

INSTALLATION GLOSSARY

EN

GLOSARIO DE INSTALACIÓN

ES

GLOSSAIRE D'INSTALLATION

FR



SCHONBEK®

EN

ENGLISH

DEAR CUSTOMER

Thank you for purchasing your new Schonbek® product. To ensure your product will last for generations to come, please read all instructions on proper assembly, installation, maintenance, and care and retain these documents for future reference.

PROPER USE

The luminaires may only be fitted in dry interior spaces and only in a vertical position relative to ceilings. Improper use invalidates the guarantee.

EN

CLEANING / CARE



Prior to mounting and cleaning, ensure that all cables are disconnected from the mains. Mounting the luminaires may only be carried out by qualified electricians.



The product must not be subjected to any chemical cleaning agents or hydrochloric gas.



As a rule, use only soft and slightly moistened cloths / chamois leather.



Avoid using any kind of cleaning agents.

LIABILITY

In case of damage, Schonbek is only liable for damage to the product itself. Any liability with regard to implicitly assumed characteristics and obligations, in particular with regard to the general usability and suitability for a certain purpose, is explicitly ruled out. The amount of any claim is restricted to the value of the product as paid by the customer. Any other claims, in particular compensation for lost profit, consequential damage, etc., are ruled out, except for cases of gross negligence. The burden of proof lies with the customer. Within the framework of product liability, Schonbek is only liable for personal injury suffered and material damage incurred by a consumer. Any modifications to the delivered object, non-compliance with the assembly instructions, particularly the safety instructions, non-observance of the product information, the use of non-original parts or parts not recommended by Schonbek, or the use for any non-intended purposes will release Schonbek from all liability. In the event of resale or transfer, the customer undertakes that he or she will pass on the liability restriction to subsequent customers. Subject to technical modifications. No liability for typographical errors.

LIABILITY



Install only in dry interior spaces.



Luminaire that falls within Protection Class I with earth conductor connection.

110-130 V

Operating voltage North America.

220-240 V

Operating voltage EU.

MAX ____ W

Bulb rating: max. ____ Watt.



This product can be placed in all weather environments.



This product cannot be exposed to wet environments, only dry or damp environments.



This product can only be placed in dry environments.

X

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be replaced by a special cord or cord exclusively available from the manufacturer or his service agent.

Y

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

Z

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.



F denotes that the luminaire is suitable for mounting on normal flammable surfaces.



The protection against electric shock is based on the application of the protective extra-low voltage (SELV).



Main power parts are protected from exposed metal parts with an additional protective insulation. The connection of the ground conductor is not allowed.



VDE certification- in conformity with European safety standards.



In conformity with Chinese regulations to show a product complies with safety and quality requirements.



Complies with european directives on safety and EMC.



EMC-certification mark of VDE for electro-magnetic compatibility.



GOST-R: In compliance with the safety regulations of the Russian Federation.



STB: In compliance with the safety regulations of Belarus.



UkrSEPRO: In compliance with the safety regulations for the Ukraine.



UL listed. US and Canada.



UL listed. Canada only.



UL listed. US only.



UL classified listing. US only.



UL classified listing. US and Canada.



This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference Causing Equipment Regulations.

SAFETY INSTRUCTIONS



Read instructions carefully before installing.

EN



Suitable for fitting to ceilings.



Only suitable for wall mounting.



Do not touch the lamp with bare fingers.



The fixing must be suited to the condition of the substrate on which unit is to be mounted.



Prior to mounting and cleaning, ensure that all cables are disconnected from the mains. Mounting the luminaires may only be carried out by qualified electricians.



Damaged cables may only be replaced by specialists.



Schonebek takes no responsibility for improper installation, unauthorised electrical connection, tampering, unauthorised modifications and alterations.



Not household waste. Dispose of product in compliance with local regulations.



"Self shielded" halogen bulb (excl.) and or open luminaire.



HID discharge lamp (excl.).



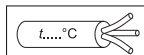
Replace broken or damaged glass.



Marking of IP20 on ordinary luminaires is not required.



Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material.



Use heat resistant supply cables, interconnecting cables or external wiring.



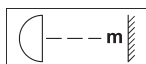
Do not remove tape.

$t_a \dots ^\circ\text{C}$

Maximum rated ambient temperature.



Lamp emits UV radiation during operation.



Minimum distance to keep from the lighted object (meters).

TOOLS REQUIRED



Screwdriver



Screwdriver



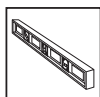
Gloves (supplied)



Cable cutters



Measuring tape



Level



Allen wrench (supplied)

ES

ESPAÑOL
SPANISH

ESTIMADO CLIENTE

Gracias por haber comprado su nuevo producto Schonbek®. Para garantizar que su producto dure generaciones, lea todas las instrucciones sobre el montaje correcto, la instalación, el mantenimiento y la conservación, y guarde estos documentos para eventuales consultas futuras.

UTILIZACIÓN CONFORME A SU FINALIDAD

Las luces sólo se pueden utilizar en espacios interiores secos y se deben montar verticalmente.

ES

LIMPIEZA / MANTENIMIENTO



Antes del montaje y de la limpieza, asegurarse de que todos los cables estén desconectados del suministro eléctrico. El montaje de las luminarias debe ser realizado únicamente por electricistas calificados.



El producto no debe ser expuesto a sustancias químicas para la limpieza ni a vapor de agua clorada.



Como norma, utilizar únicamente gamuzas de piel o paños suaves y ligeramente humedecidos.



Evitar el empleo de cualquier tipo de agentes de limpieza.

RESPONSABILIDAD

La responsabilidad de Schonbek se limita a daños que ocurran en el producto. La responsabilidad por cualidades o deberes supuestos en el mismo de forma implícita, en especial referidas a la idoneidad general de empleo y su adecuación para un uso concreto queda expresamente excluida. La suma de la indemnización se limita al valor de la mercancía adeudada al comprador. Quedan excluidos otros tipos de indemnización, en especial la compensación por ganancias no percibidas y sus consecuencias en tanto no exista culpa grave. La presentación de pruebas es obligación del cliente. En el marco de la responsabilidad por el producto Schonbek sólo es responsable por daños a personas y materiales sufridos por el consumidor. Cambios en los suministros, el no cumplimiento de las instrucciones de montaje en especial las indicaciones de seguridad, un uso ajeno al previsto, el empleo de piezas no originales o no recomendadas por Schonbek liberan a este de toda responsabilidad. El cliente queda obligado a transferir esta limitación de responsabilidad en caso de posterior venta o cesión a otros clientes del producto. Reservado el derecho a cambios técnicos. No se asume responsabilidad por errores de imprenta u ortografía cos.

RESPONSABILIDAD



Instalar únicamente en espacios interiores secos.



Dispositivo de iluminación que pertenece a la Clase de Protección I con conexión de conductor de tierra.

110-130 V

Tensión de servicio Norteamérica.

220-240 V

Tensión de servicio UE.

MAX _____ W

Potencia de la bombilla: máx. _____ vatios.



Este producto se puede instalar en todo tipo de entornos climáticos.



Este producto no se puede exponer a entornos mojados, sólo entornos secos o húmedos.



Este producto sólo se puede instalar en entornos secos.

X

Si el cable de alimentación de esta luminaria está dañado, se debe reemplazar por un cable o conjunto especial obtenido exclusivamente del fabricante o de su representante.

Y

Si el cable de alimentación de esta luminaria está dañado lo debe reemplazar el fabricante o su representante o por cualquier persona calificada para evitar peligro.

Z

El cable de alimentación de esta luminaria no se puede reemplazar. Si éste está dañado se debe descartar la luminaria.



F indica que la luminaria es apta para su montaje sobre superficies inflamables normales.



La protección contra descarga eléctrica se basa en la aplicación del voltaje de seguridad extrabajo (SELV).



Los elementos del suministro eléctrico están protegidos de los elementos metálicos expuestos mediante un aislamiento de protección adicional. La conexión del conductor de puesta a tierra no está permitida.



Certificación de VDE conforme a las normas de seguridad Europeas.



De conformidad con las regulaciones chinas para mostrar que un producto cumple los requisitos de seguridad y calidad.



Cumplimiento de las directivas europeas de seguridad y compatibilidad electromagnética.



Marca de certificación EMC de VDE sobre la compatibilidad electromagnética.



GOST-R: En concordancia con las disposiciones de seguridad de la Federación Rusa.



STB: De conformidad con las regulaciones de seguridad de Bielorrusia.



UkrSEPRO: De conformidad con las regulaciones de seguridad de Ucrania.



Con certificación UL, EE.UU. y Canadá.



Con certificación UL, sólo Canadá.



Con certificación UL, sólo EE.UU.



Clasificado por UL, sólo EE.UU.



Clasificado por UL, EE.UU. y Canadá.



Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales; y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado. El aparato digital de Clase A cumple todos los requisitos de la Regulación canadiense relativa a equipos que provocan interferencias.

INDICACIONES DE SEGURIDAD



Leer las instrucciones antes de instalar.



Luminaria de pared: apta para su montaje en techos.



Sólo apta para montaje en pared.



No tocar la bombilla con los dedos descubiertos.



El arreglo debe ser adaptado a la condición de la superficie en la cual la unidad va a ser montada.



Antes del montaje y de la limpieza, asegurarse de que todos los cables estén desconectados del suministro eléctrico. El montaje de las luminarias debe ser realizado únicamente por electricistas calificados.



La sustitución de las conexiones/lámparas dañadas debe ser realizada únicamente por personal especializado.



Schonek no asume la responsabilidad derivada de instalaciones inadecuadas, conexiones eléctricas no autorizadas, manipulaciones, modificaciones no autorizadas o alteraciones.



No desechar en la basura doméstica. Desechar conforme a la normativa local.



Bombilla halógena autoapantallada (excl.) y/o luminaria abierta.



Bombilla de descarga HID (excl.).



Sustituir el cristal roto/dañado.



La marca IP20 en luminarias normales no es necesaria.



Luminarias no aptas para cubrirlas con material termoaislante.



Uso de cables de alimentación, cables de interconexión o cableados externos termorresistentes.



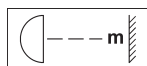
No quitar la cinta.

$t_a \dots ^\circ\text{C}$

Temperatura ambiente nominal máxima.



La lámpara emite radiación UV durante su funcionamiento.



Distancia mínima a mantener respecto del objeto iluminado (metros).

HERRAMIENTAS NECESARIAS



Destornillador



Destornillador



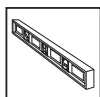
Guantes (suministrados)



Alicates para cables



Cinta de medir



Nivel



Llave Allen (incluida)

ES

FR

FRANÇAIS
FRENCH

CHER CLIENT

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau produit Schonbek®. Pour vous assurer que votre produit vous donnera entière satisfaction pendant des générations, veuillez lire et observer toutes les consignes d'assemblage, d'installation, de maintenance et d'entretien et conserver ces documents pour pouvoir les consulter ultérieurement.

UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Les plafonniers ne doivent être montés que dans des locaux intérieurs secs, en position verticale, perpendiculairement au plafond. Tout usage non conforme annule le droit à la garantie.

FR

NETTOYAGE / ENTRETIEN



Avant le montage et le nettoyage, assurez-vous que tous les câbles sont déconnectés de l'alimentation principale. Le montage des luminaires peut être effectué par un électricien qualifié.



Ne pas exposer le produit à des nettoyeurs chimiques ou à des vapeurs de chlore.



Dans la majorité des cas, il suffit d'utiliser un chiffon doux ou une peau de chamois humide.



Éviter l'utilisation de tout produit de nettoyage.

RESPONSABILITÉ

La responsabilité de Schonbek n'est engagée que pour les dommages se produisant sur l'objet lui-même. La responsabilité pour des caractéristiques et des devoirs implicitement acceptés, notamment l'aptitude générale à l'usage prévu et dans un but précis, est expressément exclue. Le montant des dommages et intérêts ne peut être supérieur à la valeur de la marchandise payée par l'acquéreur. Les autres dommages et intérêts, en particulier le remplacement du manque à gagner, les dommages consécutifs etc. sont exclus dans la mesure où aucune faute grossière n'a été commise. La charge de la preuve incombe au client. Dans le cadre de la responsabilité du fabricant d'un produit, Schonbek n'est responsable que pour les dommages corporels et pour les dommages matériels subis par un utilisateur. La responsabilité de Schonbek n'est pas engagée en cas de modification de l'objet livré, de non-respect de la notice de montage et particulièrement des consignes de sécurité, de non-respect de l'information relative au produit, d'utilisation d'éléments étrangers ou non recommandés par Schonbek ou d'une utilisation non conforme aux instructions. Le client s'engage à transférer la limitation de responsabilité en cas de revente ou de transmission à un client ultérieur. Toutes modifications techniques réservées. Aucune responsabilité en cas d'erreur d'impression ou de composition.

RESPONSABILITÉ



A installer uniquement dans les environnements intérieurs secs.



Luminaire conforme à l'indice de protection I avec prise de terre.

110-130 V

Tension de fonctionnement Amérique du Nord.

220-240 V

Tension de fonctionnement UE.

MAX _____ W

Puissance : max _____ Watt.



Cet appareil peut être placé dans des environnements exposés à tous les temps.



Ce produit ne peut pas être exposé à un environnement mouillé, seulement à des environnements sec ou humide.



Cet appareil ne peut être placé que dans des environnements secs.

X

Si le câble extérieur souple ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son service de maintenance.

Y

Si le câble extérieur souple ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.

Z

Le câble extérieur souple ou le cordon de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.



F signale que le luminaire est indiqué pour le montage direct sur une surface normalement inflammable.



La protection contre les chocs électriques est basée sur l'application de la très basse tension de protection (TBTP).



Les parties d'alimentation principale sont protégées des parties en métal exposées par un isolement de protection supplémentaire. Le raccordement au conducteur de terre n'est pas autorisé.



Certification VDE - en conformité avec les normes de sécurité européennes.



En conformité avec la réglementation chinoise, afin de prouver qu'un produit remplit les exigences de sécurité et de qualité.



En conformité avec les Directives européennes de sécurité et EMV.



Marque de certification CEM conforme aux spécifications VDE sur la compatibilité électromagnétique.



GOST-R : En conformité avec les réglementations de sécurité de la Fédération Russe.



STB : En conformité avec les normes de sécurité du Belarus.



UkrSEPRO : En conformité avec les normes de sécurité de l'Ukraine.



Certifié UL, pour les USA et le Canada.



Certifié UL, pour le Canada uniquement.



Certifié UL, pour les USA uniquement.



Classé UL, pour les USA uniquement.



Classé UL, pour les USA et le Canada.



Cet appareil respecte la section 15 de la réglementation FCC. La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait causer une mise en service non souhaitée. Cet appareil numérique de classe A remplit toutes les exigences du règlement sur le matériels brouilleurs du Canada.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Lire le mode d'emploi avant de procéder à l'installation.



Compatible pour une installation au plafond.



Uniquement destiné à un montage mural.



Ne pas toucher la lampe à main nue.



La fixation doit être adaptée à la structure du support.



Avant le montage et le nettoyage, assurez-vous que tous les câbles sont déconnectés de l'alimentation principale. Le montage des luminaires peut être effectué par un électricien qualifié.



Seul un technicien est autorisé à remplacer les câbles/lampes endommagées.



Schonebek décline toute responsabilité en cas de montage non conforme aux règles de l'art, raccordement non autorisé, manipulation, transformation arbitraire ou modifications.



Ne pas éliminer avec les déchets domestiques. Se conformer aux réglementations locales.



Ampoule halogène "auto-protégée" (exc.) et ou luminaire ouvert.



Lampe à décharge HID (excl.).



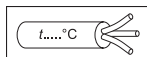
Remplacer le verre s'il est brisé ou endommagé.



Le label IP20 n'est pas nécessaire sur les luminaires ordinaires.



Luminaires non destinés à être couverts par des matériaux thermo-isolants.



Utiliser des câbles d'alimentation, câbles de branchement ou conducteurs externes thermorésistants.



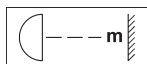
Ne pas enlever le ruban.

$t_a \dots ^\circ\text{C}$

Température ambiante maximale assignée.



La lampe émet une radiation UV pendant l'utilisation.



Distance minimale à respecter par rapport à l'objet éclairé (en mètres).

OUTILS NÉCESSAIRES



Tournevis



Tournevis



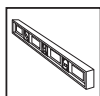
Gants (fournis)



Pince coupante



Mètre à ruban



Niveau



Clé coudée (fournie)

FR

LIMITED WARRANTY (U.S. Customers)

EN

WARRANTY. Schonbek Worldwide Lighting Inc. ("Schonbek") warrants to the original purchaser that this product (or specified components) will be free from substantial defects in material and workmanship under normal use and service for (i) ten years from date of original purchase for the product's structural frame, frame finish, crystals, pinning, wiring, sockets, finials, low voltage cord sets, and adhesive used to secure decorative glass buttons and glass arms when used in a residential setting, (ii) two years for LED drivers and transformers when used in a residential setting, and (iii) one year from date of original purchase when used in a commercial setting (the "Warranty Period"). If the first purchaser is an authorized dealer, designer, or contractor purchasing for an end user, then the end user will be considered the original purchaser under this warranty, although the date of purchase will be the date of purchase by the designer or contractor. This warranty is not transferable from the original purchaser. Proof of the date of purchase is required for warranty service. **This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.**

WARRANTY EXCLUSIONS. This warranty does not cover damage resulting from abuse or misuse, failure to comply with the product's maintenance, installation operating and cleaning instructions, use with other products, repairs, modifications or alterations performed by anyone other than Schonbek, or damage occurring during shipping or transit. The product is designed for indoor use in dry conditions, and the warranty does not cover damage caused as a result of outdoor use, use in high humidity or salt water environments, or exposure to direct sunlight. This warranty does not cover bulbs.

WARRANTY CLAIMS. For warranty service, you must comply with Schonbek's Return Goods Authorization ("RGA") process through the authorized dealer from which the product was purchased. In the event the Authorized Dealer is unavailable, you may contact Schonbek's Customer Service Department by calling (800) 836-1892. Prior to shipping a product to Schonbek for warranty repair, an RGA number must be obtained from Schonbek's Customer Service Department. Schonbek cannot accept returns without proper written authorization. When you call, you will be required to provide information on the product, the date of purchase, your shipping address and the reason for the defect or requested return. You are responsible for payment of shipping costs to the Schonbek repair center. Please properly pack the product to ensure it arrives damage free.

If a defect covered by this warranty is verified by Schonbek, Schonbek will repair the defect or replace the product, at its sole option, at no charge and return the product, postage prepaid. New or reconditioned parts may be used in the warranty service. Repaired or replaced products are warranted for the remainder of the original Warranty Period.

Material damaged in transit and claims for short shipments must be reported to Schonbek within (7) working days of receipt and noted in writing to the carrier on the receiving documents. Damaged material should be left in original cartons for inspection. Concealed damage or loss must be inspected by the carrier within (15) days after delivery and carrier's report must be forwarded to Schonbek prior to approval. Schonbek reserves the right to have a local representative inspect the damaged goods.

DISCLAIMER OF OTHER WARRANTIES. SCHONBEK HEREBY DISCLAIMS ALL EXPRESS WARRANTIES NOT SET FORTH ABOVE. ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES FOR THE APPLICABLE COMPONENT OF THIS PRODUCT, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE TERM OF THE WARRANTY PERIOD. **Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.**

LIMITATION OF LIABILITY. IN NO EVENT WILL SCHONBEK BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INDIRECT, EXEMPLARY, SPECIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER ARISING OUT OF CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE. IN NO EVENT WILL SCHONBEK'S TOTAL CUMULATIVE, AGGREGATE LIABILITY, WHETHER ARISING OUT OF CONTRACT, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR OTHERWISE, EXCEED THE PRICE ACTUALLY PAID FOR THE PRODUCT FROM WHICH THE CLAIM ARISES. **Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.**

GARANTÍA LIMITADA

(Clientes de EE.UU.)

GARANTÍA. Schonbek Worldwide Lighting Inc. ("Schonbek") garantiza al comprador original que este producto (o componentes especificados) estarán libre de defectos sustanciales en cuanto a material y mano de obra bajo condiciones normales de uso y funcionamiento por (i) diez años a partir de la fecha de compra original para el marco estructural del producto, acabado del marco, cristales, fijación, cableado, tomas de enchufe, remates, juegos de cables de bajo voltaje, y adhesivos utilizados para asegurar los botones de cristal decorativos y los brazos de cristal cuando se utilizan en un entorno residencial, (ii) dos años para los alimentadores y transformadores LED cuando se utilizan en un entorno residencial y (iii) un año a partir de la fecha de compra original cuando se utilizan en un entorno comercial (el "periodo de garantía"). Si el primer comprador es un comerciante autorizado, diseñador, contratista que realiza una compra para un usuario final, entonces el usuario final será considerado el comprador original bajo esta garantía, aunque la fecha de compra será la fecha de compra por parte del diseñador o contratista. Esta garantía no es transferible desde el comprador original. Para el servicio de garantía es necesario la fecha de compra como prueba. **Esta garantía le ofrece derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que podrán variar de un estado a otro.**

ES

EXCLUSIONES DE GARANTÍA. Esta garantía no cubre los daños resultantes por abuso o mal uso, incumplimiento del mantenimiento del producto, funcionamiento de instalación e instrucciones de limpieza, uso con otros productos, reparaciones, modificaciones o alteraciones realizadas por parte de alguien que no sea de Schonbek, o un daño provocado durante el envío o transporte. El producto está pensado para su uso en interiores y en condiciones secas, y la garantía no cubre aquellos daños provocados como resultado de un uso en exteriores, uso en entornos con agua salada o elevada humedad, o exposición directa a la luz solar. Esta garantía no cubre las bombillas.

RECLAMOS DE GARANTÍA. Para el servicio de garantía debe cumplir con el proceso de autorización de devolución de productos de Schonbek ("RGA") a través del comerciante autorizado donde fue adquirido el producto. En el caso de que el comerciante autorizado no esté disponible, debería contactar con el departamento de atención al cliente de Schonbek llamando al (800) 836-1892. Antes de enviar un producto a Schonbek para la reparación por garantía, debe obtenerse un número RGA del departamento de atención al cliente de Schonbek. Schonbek no puede aceptar devoluciones sin la autorización escrita adecuada. Al llamar se le solicitará que facilite información sobre el producto como la fecha de compra, dirección de envío y la razón del fallo o devolución solicitada. Usted es responsable del pago de los costes de envío al centro de reparación de Schonbek. Por favor, empaque el producto correctamente para asegurar que llega sin daños.

Si un defecto cubierto por esta garantía es comprobado por Schonbek, Schonbek se encargará de reparar el defecto o sustituir el producto, según su criterio, sin cargo alguno y devolver el producto con el franqueo pagado. En el servicio de garantía podrán utilizarse piezas nuevas o reacondicionadas. Los productos reparados o sustituidos están garantizados por el resto del periodo de garantía original.

El material dañado en el transporte y las reclamaciones por los traslados cortos debe notificarse a Schonbek en un intervalo de (7) días laborables y notificarlo por escrito al transportista en los documentos recibidos. El material dañado debería dejarse en las cajas originales para su inspección. Los daños ocultos o las pérdidas deben inspeccionarse por parte del transportista en un intervalo de (15) días después de la entrega y el informe del transportista debe remitirse a Schonbek antes de ser aprobado. Schonbek se reserva el derecho de contar con un representante local para inspeccionar los bienes dañados.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE OTRAS GARANTÍAS. SCHONBEK RENUNCIA MEDIANTE LA PRESENTE A TODA RESPONSABILIDAD DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS NO MENCIONADAS ARRIBA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y EXPLÍCITAS PARA EL COMPONENTE APLICABLE DE ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN CONCRETO, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL TÉRMINO APLICABLE AL PERÍODO DE GARANTÍA. **Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que tal vez la limitación citada anteriormente no se aplique en su caso.**

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN NINGÚN CASO SCHONBEK SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS RESULTANTES, INDIRECTOS, EJEMPLARES, ESPECIALES O PUNITIVOS, COMO RESULTADO DE ESTAR FUERA DE CONTRATO, AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD Estricta Y DE OTRO TIPO. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD AGREGADA, ACUMULADA TOTAL, EN CASO DE PRODUCIRSE FUERA DE CONTRATO, AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD Estricta O DE OTRO TIPO PODRÁ EXCEDER EL PRECIO ACTUALMENTE PAGADO POR EL PRODUCTO OBJETO DE LA RECLAMACIÓN. **Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños resultantes o incidentales, por lo que tal vez la limitación citada anteriormente no se aplique en su caso.**

GARANTIE LIMITEE (Clients US)

GARANTIE Schonbek Worldwide Lighting Inc. ("Schonbek") garantit à l'acquéreur initial que le présent produit (ou les composants spécifiés) ne présente pas de défauts substantiels de matériaux et fabrication sous conditions normales d'utilisation et de service pendant (i) les dix ans suivants la date d'achat initiale pour le cadre structurel du produit, la finition du cadre, les cristaux, le brochage, le câblage, les prises, les embouts, les sets de câbles basse tension et les adhésives utilisés pour la sécurisation des boutons décoratifs en verre et les bras en verre lors de l'utilisation en mode résidentiel, (ii) deux ans pour les pilotes et transformateurs LED lors de l'utilisation en mode résidentiel, et (iii) un an suivant la date d'achat initial lors de l'utilisation en mode commercial (la "Période de garantie"). Au cas où le premier acquéreur sera un distributeur, un concepteur ou contractant agréé achetant pour un client final, le client final aura la qualité d'acquéreur initial dans le cadre de la présente garantie. La date d'achat, cependant, sera la date d'achat par le concepteur ou le contractant. L'acquéreur initial ne pourra transférer la présente garantie. Afin de pouvoir profiter des services de garantie, une épreuve de la date d'achat devra être produite. **La présente garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pourriez, d'état à état, également avoir d'autres droits.**

EXCLUSIONS DE GARANTIE La présente garantie ne couvre pas d'éventuels dommages résultant d'abus ou de mauvaise utilisation, la non-observance de la maintenance du produit, des instructions d'opération et de nettoyage, son utilisation avec d'autres produits, les réparations, modifications ou altérations effectués par une autre personne que Schonbek, ou alors des dommages subis lors du transport ou transit. Le produit est destiné à une utilisation intérieure sous conditions sèches et la garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation extérieure, dans un environnement très humide ou en présence d'eau salée ou sous exposition à la lumière du soleil directe. La présente garantie ne couvre pas les bulbes.

DROITS DE GARANTIE Pour tout service sous garantie, vous devez vous conformer au procédé d'Autorisation Retour Marchandises de Schonbek ("ARM") via le distributeur agréé auprès duquel le produit a été acheté. Au cas où le distributeur agréé ne sera pas disponible, vous pouvez contacter le Service Clientèle Schonbek en appelant le (800) 836-1892. Un numéro ARM est à obtenir du Service Clientèle Schonbek avant tout envoi de produit. Schonbek n'acceptera pas de retours sans autorisation appropriée écrite. Si vous appelez, vous serez demandé de fournir des informations sur le produit, la date d'achat, votre adresse de livraison et la raison du défaut ou du retour demandé. Les coûts de transport au centre de réparation Schonbek seront à votre charge. Nous vous prions de bien emballer le produit afin qu'il arrive sans dommages.

Si un défaut couvert par la présente garantie est vérifié par Schonbek, Schonbek procédera à titre gracieux à la réparation ou au remplacement du produit selon son propre gré et retournera le produit sans frais de transport. Dans le cadre du service de garantie, des pièces nouvelles ou réusinées pourront être utilisées. Les produits réparés ou remplacés seront garantis pour le reste de la période de garantie initiale.

Tous matériaux endommagés lors du transit ainsi que des réclamations concernant les envois incomplets sont à notifier à Schonbek dans les (7) jours ouvrables suivant la réception. Il devront en plus être notifiés au transporteur sur les documents de réception. Les matériaux endommagés sont à garder dans leur emballage original pour inspection. Les dommages cachés ou pertes sont à inspecter par le transporteur dans les (15) jours suivant la livraison. Le rapport du transporteur est à soumettre à Schonbek avant son approbation. Schonbek se réserve le droit de faire inspecter les marchandises endommagées par un représentant local.

EXCLUSION D'AUTRES GARANTIES PAR LA PRESENTE, SCHONBEK EXCLUT TOUTES GARANTIES EXPRESSES NON STIPULEES CI-DESSUS. TOUTES GARANTIES EXPRESSE OU IMPLIQUEES CONCERNANT LE COMPOSANT APPLICABLE DE CE PRODUIT, Y INCLU SANS LIMITATION LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE ET DE COMPTABILITE A UNE FIN DETERMINEE, SONT LIMITEES DANS LEUR DUREE AU TERME APPLICABLE DE LA PERIODE DE GARANTIE. **De certains états ne permettent pas la limitation de la durée d'une garantie impliquée. La limitation ci-dessus ne pourra donc pas vous concerner.**

LIMITATION DE RESPONSABILITE EN AUCUN CAS, SCHONBEK NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE POUR TOUS DOMMAGES CONSECUTIFS, INDIRECTS, EXEMPLAIRES, SPECIAUX OU PUNITIFS RESULTANT DE RESPONSABILITE CONTRACTUELLE, DELICTUELLE, DE NEGLIGENCE, DE RESPONSABILITE STRICTE OU AUTRES. EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITE TOTALE ET CUMULATIVE DE SCHONBEK, RESULTANT DE RESPONSABILITE CONTRACTUELLE, DELICTUELLE, DE NEGLIGENCE, DE RESPONSABILITE STRICTE OU AUTRES NE POURRA EXCEDER LE PRIX EFFECTIF PAYE POUR LE PRODUIT AYANT DONNE LIEU AU DROIT. **De certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs. La limitation ci-dessus ne pourra donc pas vous concerner.**

CUSTOMER SERVICE

NORTH, CENTRAL AND SOUTH AMERICA (SCHONBEK HEADQUARTERS)

AMÉRICA DEL NORTE, DEL SUR Y CENTRAL (SCHONBEK SEDE)
AMÉRIQUE DU NORD, CENTRALE ET DU SUD (SIÈGE SOCIAL DE SCHONBEK)

ADDRESS · DIRECCIÓN · L'ADRESSE

Schonbek Worldwide Lighting, Inc.,
61 Industrial Blvd., Plattsburgh, NY 12901-1908

PHONE · TELÉFONO · TÉLÉPHONE

+1 518 563 7500

FAX · TÉLÉCOPIEUR

+1 518 563 4228

EMAIL · CORREO ELECTRÓNICO

sales@schonbek.com

WEBSITE · SITIO WEB · SITE WEB

schonbek.com

AFRICA, MIDDLE EAST AND ASIA/PACIFIC

ÁFRICA, MEDIO ORIENTE E ASIA Y EL PACÍFICO
AFRIQUE, MOYEN ORIENT ET ASIE/PACIFIQUE

ADDRESS · DIRECCIÓN · L'ADRESSE

SWAROVSKI ME FZE
POB: 17128, Jebel Ali Free Zone R/A 6, Dubai, U.A.E.

PHONE · TELÉFONO · TÉLÉPHONE

+971 4 8816562

FAX · TÉLÉCOPIEUR

+971 4 8815623

EMAIL · CORREO ELECTRÓNICO

lighting.me@swarovski.com

WEBSITE · SITIO WEB · SITE WEB

schonbek.com

EUROPE

EUROPA

ADDRESS · DIRECCIÓN · L'ADRESSE

SWAROVSKI AKTIENGESELLSCHAFT
Dröschstrasse 15, P.O. Box 567, FL-9495 Triesen / Liechtenstein

PHONE · TELÉFONO · TÉLÉPHONE · ТЕЛЕФОН

United Kingdom:	+44 845 607 0341
Germany:	+800 4222000
France:	+33 1 44 76 15 53
Austria:	+43 5224 500 5656
Other:	+423 399 5656

FAX · TÉLÉCOPIEUR · ФАКС

United Kingdom:	+44 845 607 0342
Germany:	+423 399 6666
France:	+33 1 44 76 15 54
Austria:	+43 5224 500 5666
Other:	+423 399 6666

EMAIL · CORREO ELECTRÓNICO · ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА

lighting.europe@swarovski.com

WEBSITE · SITIO WEB · SITE WEB · САЙТ

schonbek.com



SCHONBEK®

Schonbek Worldwide Lighting, Inc., 61 Industrial Blvd., Plattsburgh NY 12901-1908
Tel: 800.836.1892 or +1.518.563.7500 Schonbek.com

Schonbek® is a member of the Swarovski Company.